



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 13 december 2021

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 53.366/II/PN
NB

Betreft: gebruik van talen bij CHIREC DELTA

In zitting van 10 december 2021 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdeling, een klacht ingediend omwille van het feit dat een patiënt niet geholpen kon worden in het Nederlands toen hij een afspraak voor een consultatie wilde maken en een e-mail en telefonisch contact opnam met de dienst interculturele bemiddeling.

Daar de brieven van de VCT van 6 september 2021 en 5 oktober 2021 onbeantwoord zijn gebleven, is de VCT ertoe gerechtigd haar advies te verlenen op basis van de gegevens die haar door de klager werden meegedeeld.

*
* *

Het Delta Ziekenhuis behoort tot de CHIREC-ziekenhuisgroep en is een privéziekenhuis.

In het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest gelegen privéziekenhuizen vallen enkel onder artikel 1, § 1, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) wanneer zij:

- een publieke opdracht uitoefenen die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat;
- en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

Het maken van een afspraak voor een consultatie bij een arts is geen publieke opdracht die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

Artikel 78, 2°, van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van ziekenhuizen omschrijft onder welke

voorwaarden een bepaald bedrag wordt verdeeld onder de acute en psychiatrische ziekenhuizen die op vrijwillige basis vragen om een intercultureel bemiddelaar of coördinator interculturele bemiddeling in dienst mogen nemen die het ziekenhuis bijstaat wat betreft de medische en gezondheidszorg-beroepsmatige aspecten in zijn rechtsverhoudingen jegens de voornoemde patiënten. Deze ziekenhuizen worden na advies van de Coördinatieraad Interculturele Bemiddeling van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu geselecteerd door de Minister die de vaststelling van het budget van financiële middelen onder zijn bevoegdheid heeft, volgens een rangschikking opgesteld overeenkomstig criteria omschreven in het koninklijk besluit.

De interculturele bemiddelaar waarop de klacht betrekking heeft staat vermeld in de lijst van ziekenhuizen met interculturele bemiddeling in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest op de website van FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Uit bovenstaande volgt dat interculturele bemiddeling een publieke opdracht die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen en derhalve ressorteert onder het toepassingsgebied van de SWT.

Luidens artikel 19 SWT gebruikt iedere plaatselijk dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De betrokken interculturele bemiddelaar diende de klager te antwoorden in het Nederlands toen hij met haar contact nam.

In het kader van de betrekkingen tussen de klager en de interculturele bemiddelaar wordt de klacht ontvankelijk en gegrond bevonden.